

Bruxelles, 28 mai 2021
(OR. en)

Dosare interinstituționale:
2020/0264(COD)
2013/0186(COD)

9162/21
ADD 2

AVIATION 134
CODEC 772
IA 101

RAPORT

Sursă:	Secretariatul General al Consiliului
Destinatar:	Consiliul
Nr. doc. ant.:	ST 8030/21 + ADD 1-2, ST 8419/21 + ADD1-2 + AD1CO1
Nr. doc. Csie:	ST 10840/20 + ADD 1, ST 10841/20 + COR 1, ST 11020/20
Subiect:	Propunere modificată de REGULAMENT AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI privind punerea în aplicare a Cerului unic european (reformare) Propunere de regulament al Parlamentului European și al Consiliului de modificare a Regulamentului (UE) 2018/1139 în ceea ce privește capacitatea Agenției Uniunii Europene pentru Siguranța Aviației de a acționa în calitate de organism de evaluare a performanței în cadrul Cerului unic european – Abordare generală

În anexă, se pune la dispoziția delegațiilor textul de compromis propus de președinție pentru abordarea generală referitoare la propunerea sus-menționată.

Eliminările de alineate și articole întregi sunt marcate cu simbolul „[...]”.

Propunere de

REGULAMENT AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI

**de modificare a Regulamentului (UE) 2018/1139 în ceea ce privește cerințele aplicabile
managementului traficului aerian și serviciilor de navigație aeriană**

(Text cu relevanță pentru SEE)

PARLAMENTUL EUROPEAN ȘI CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 100 alineatul (2),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

după transmiterea proiectului de act legislativ către parlamentele naționale,

având în vedere avizul Comitetului Economic și Social European,

având în vedere avizul Comitetului Regiunilor,

hotărând în conformitate cu procedura legislativă ordinară,

întrucât:

(1) [...]

(2) [...]

(3) [...]

(4) [...]

(5) [...]

(6) [...]

(7) [...]

(8) [...]

(9) [...]

(10) [...]

(11) [...]

(12) [...]

(13) [...]

(14) [...]

(15) [...]

(16) [...]

(17) [...]

(18) [...]

(19) [...]

(20) [...]

- (20a) Pentru a optimiza aplicarea normelor privind Cerul unic european, Regulamentele (CE) nr. 549/2004¹, (CE) nr. 550/2004² și (CE) nr. 551/2004³ au fost înlocuite și abrogate prin [SES2+ modificat]. Prin urmare, este oportun să se actualizeze trimiterile din Regulamentul (UE) 2018/1139⁴ la aceste trei regulamente.
- (20b) De asemenea, este oportun să se integreze în Regulamentul (UE) 2018/1139 cerințele legate de certificarea furnizorilor de servicii de navigație aeriană care erau prevăzute anterior în Regulamentul (CE) nr. 550/2004, astfel încât să se permită un cadru de reglementare simplificat pentru certificare și un proces unic de certificare. În special, este oportun să se prevadă că, pentru a fi certificați, furnizorii de servicii de management al traficului aerian și de navigație aeriană (ATM/ANS) ar trebui să demonstreze o soliditate financiară suficientă și să obțină o acoperire adecvată a răspunderii și a asigurării, să respecte cerințele aplicabile cu privire la structura de proprietate și organizațională și să gestioneze riscurile de securitate. Ar trebui specificate, de asemenea, condițiile care pot fi aplicate certificatelor eliberate.
- (20c) În plus, cerințele esențiale aplicabile ATM/ANS și controlorilor de trafic aerian ar trebui să fie completate referitor la cerințele aplicabile serviciilor de date de trafic aerian.
- (21) Prin urmare, Regulamentul (UE) 2018/1139 ar trebui modificat în consecință,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

-
- ¹ Regulamentul (CE) nr. 549/2004 al Parlamentului European și al Consiliului din 10 martie 2004 de stabilire a cadrului pentru crearea cerului unic European (regulament-cadru) (JO L 96, 31.3.2004, p. 1).
- ² Regulamentul (CE) nr. 550/2004 al Parlamentului European și al Consiliului din 10 martie 2004 privind prestarea de servicii de navigație aeriană în cerul unic European (regulament privind prestarea de servicii) (JO L 96, 31.3.2004, p. 10).
- ³ Regulamentul (CE) nr. 551/2004 al Parlamentului European și al Consiliului din 10 martie 2004 privind organizarea și utilizarea spațiului aerian în cerul unic European (regulament privind spațiul aerian) (JO L 96, 31.3.2004, p. 20).
- ⁴ Regulamentul (UE) 2018/1139 al Parlamentului European și al Consiliului din 4 iulie 2018 privind normele comune în domeniul aviației civile și de înființare a Agenției Uniunii Europene pentru Siguranța Aviației, de modificare a Regulamentelor (CE) nr. 2111/2005, (CE) nr. 1008/2008, (UE) nr. 996/2010, (UE) nr. 376/2014 și a Directivelor 2014/30/UE și 2014/53/UE ale Parlamentului European și ale Consiliului, precum și de abrogare a Regulamentelor (CE) nr. 552/2004 și (CE) nr. 216/2008 ale Parlamentului European și ale Consiliului și a Regulamentului (CEE) nr. 3922/91 al Consiliului (JO L 212, 22.8.2018, p. 1).

Articolul 1

Regulamentul (UE) 2018/1139 se modifică după cum urmează:

a1. Articolul 2⁵ se modifică după cum urmează:

(a) la alineatul (1), litera (h) se înlocuiește cu următorul text:

„proiectării structurilor de spațiu aerian în cadrul spațiului aerian al Cerului unic european, fără a aduce atingere Regulamentului [SES2+ modificat] al Parlamentului European și al Consiliului și responsabilităților statelor membre în ceea ce privește spațiul aerian aflat sub jurisdicția lor.”;

(b) alineatul (5) se înlocuiește cu următorul text:

„(5) Fără a aduce atingere cerințelor naționale de securitate și apărare și articolului [1 alineatul (2)] din [SES2+ modificat], statele membre se asigură că:

(a) facilitățile menționate la alineatul (3) primul paragraf litera (b) din prezentul articol care sunt deschise utilizării publice și

(b) ATM/ANS menționate la alineatul (3) primul paragraf litera (c) din prezentul articol care sunt furnizate pentru traficul aerian și cărora li se aplică Regulamentul [SES2+ modificat]

oferă un nivel de siguranță și de interoperabilitate cu sistemele civile la fel de eficace precum cel obținut prin aplicarea cerințelor esențiale prevăzute în anexele VII și VIII la prezentul regulament.”

⁵ Modificările aduse acestui articol au drept scop actualizarea trimiterilor cuprinse în Regulamentul (UE) 2018/1139.

1. La articolul 3, punctele 5, 33 și 34 se înlocuiesc cu următorul text:

„5. «ATM/ANS» înseamnă managementul traficului aerian, astfel cum este definit la articolul 2 punctul 9 din [SES2+ modificat], serviciile de navigație aeriană, astfel cum sunt definite la articolul 2 punctul 4 din regulamentul respectiv, funcțiile de rețea menționate la articolul 26 din regulamentul respectiv și serviciile care constau în generarea și prelucrarea de date, precum și în formatarea și furnizarea de date către traficul aerian general în scopul navigației aeriene;

33. «spațiu aerian al Cerului unic european» înseamnă spațiul aerian de deasupra teritoriului pe care se aplică tratatele, precum și orice alt spațiu aerian în care statele membre aplică Regulamentul [SES2+ modificat] în conformitate cu articolul 1 alineatul (4) din respectivul regulament⁶;

34. «autoritate națională competentă» înseamnă una sau mai multe entități desemnate de un stat membru, care au competențele necesare și responsabilități alocate pentru îndeplinirea sarcinilor legate de certificare, de supraveghere și de asigurarea respectării legii în conformitate cu prezentul regulament și cu actele delegate și de punere în aplicare adoptate în temeiul său.”

1a. La articolul 40, alineatul (1) se înlocuiește cu următorul text:

„(1) Furnizarea de ATM/ANS menționată la articolul 2 alineatul (1) litera (g) respectă cerințele esențiale prevăzute în anexa VIII și, după caz, în anexa VII.

De asemenea, furnizorii de ATM/ANS:

- a) în vederea asigurării unei furnizări de servicii sigure și continue, demonstrează o soliditate financiară suficientă și au obținut o acoperire adecvată a răspunderii și a asigurării, ținând seama de statutul lor juridic și de nivelul de acoperire a asigurării comerciale disponibile;
- b) respectă cerințele aplicabile privind structura de proprietate și de organizare, în vederea prevenirii conflictelor de interese, pentru a asigura o furnizare de servicii nediscriminatorie; și
- c) gestionează riscurile de securitate.”

⁶ Modificările aduse acestei dispoziții au drept scop actualizarea trimiterilor cuprinse în Regulamentul (UE) 2018/1139.

1b. Articolul 41 se modifică după cum urmează:

(a) alineatul (2) se înlocuiește cu următorul text:

„(2) Certificatul menționat la alineatul (1) din prezentul articol se eliberează la cerere, atunci când solicitantul a demonstrat că respectă actele de punere în aplicare menționate la articolul 43 adoptate pentru asigurarea respectării cerințelor esențiale menționate la articolul 40 alineatul (1) primul paragraf, precum și a cerințelor menționate la articolul 40 alineatul (1) al doilea paragraf literele (a)-(c).”;

(b) se adaugă următorul alineat (3a):

„(3a) Certificatul menționat la alineatul (1) de la prezentul articol poate face obiectul unor condiții justificate în mod obiectiv, nediscriminatorii, proporționale și transparente. Aceste condiții pot, după caz, să vizeze:

(a) delimitarea sau restricționarea operării altor servicii decât cele legate de furnizarea de servicii de navigație aeriană;

(b) contracte, acorduri sau alte modalități stabilite între furnizorul de servicii și o parte terță care privesc serviciul (serviciile);

(c) furnizarea de informații rezonabil necesare pentru verificarea cerințelor privind certificatul prevăzute la articolul 41 și

(d) orice alte condiții juridice care nu sunt specifice serviciilor de navigație aeriană, cum ar fi condițiile legate de suspendarea sau revocarea certificatului.”;

(c) alineatul (4) se modifică după cum urmează:

„(4) Certificatul menționat la alineatul (1) din prezentul articol poate fi limitat, suspendat sau revocat atunci când titularul nu mai respectă cerințele esențiale menționate la articolul 40 alineatul (1) primul paragraf sau cerințele menționate la articolul 40 alineatul (1) al doilea paragraf literele (a)-(c) și nici normele și procedurile pentru eliberarea și menținerea unui astfel de certificat, în conformitate cu actele de punere în aplicare menționate la articolul 43 alineatul (1) primul paragraf litera (b).”;

(d) alineatul (5) se modifică după cum urmează:

„(5) Prin derogare de la alineatul (1) din prezentul articol, în conformitate cu actele de punere în aplicare menționate la articolul 43, statele membre pot decide să permită furnizorilor de servicii de informare privind zborurile să declare că dispun de capacitatea și de mijloacele necesare pentru a-și îndeplini responsabilitățile asociate serviciilor furnizate cu respectarea cerințelor esențiale menționate la articolul 40 alineatul (1) primul paragraf, precum și a cerințelor menționate la articolul 40 alineatul (1) al doilea paragraf literele (a)-(c). În acest caz, statul membru în cauză informează Comisia, agenția și celelalte state membre cu privire la decizia sa.”

1c. Articolul 43 se înlocuiește cu următorul text:

„(1) Pentru a se asigura punerea în aplicare uniformă și respectarea cerințelor esențiale menționate la articolul 40 alineatul (1) primul paragraf, precum și a cerințelor menționate la articolul 40 alineatul (1) al doilea paragraf literele (a)-(c) în ceea ce privește furnizarea de ATM/ANS menționată la articolul 2 alineatul (1) litera (g), Comisia adoptă, pe baza principiilor prevăzute la articolul 4 și în vederea îndeplinirii obiectivelor prevăzute la articolul 1, acte de punere în aplicare care stabilesc dispoziții detaliate cu privire la:

- (a) normele și procedurile specifice pentru furnizarea de ATM/ANS cu respectarea cerințelor esențiale menționate la articolul 40 alineatul (1) primul paragraf, precum și a cerințelor menționate la articolul 40 alineatul (1) al doilea paragraf literele (a)-(c), inclusiv elaborarea și punerea în aplicare a planului de urgență în conformitate cu anexa VIII punctul 5.1 litera (f);
- (b) normele și procedurile privind eliberarea, menținerea, modificarea, limitarea, suspendarea sau revocarea certificatelor menționate la articolul 41 alineatul (1);
- (bb) condițiile prevăzute la articolul 41 alineatul (3a);

- (c) normele și procedurile aplicabile declarației întocmite de furnizorii de servicii de informare privind zborurile, menționată la articolul 41 alineatul (5), precum și situațiilor în care sunt permise astfel de declarații;
- (d) normele și procedurile privind eliberarea, menținerea, modificarea, limitarea, suspendarea sau revocarea certificatelor menționate la articolul 42 alineatul (1) litera (b), precum și privind situațiile în care astfel de certificate sunt obligatorii;
- (e) normele și procedurile aplicabile declarației întocmite de organizații, menționată la articolul 42 alineatul (1) litera (a), precum și situațiile în care astfel de declarații sunt obligatorii;
- (f) privilegiile și responsabilitățile titularilor certificatelor menționate la articolul 41 alineatul (1) și la articolul 42 alineatul (1) litera (b) și ale organizațiilor care fac declarații în conformitate cu articolul 41 alineatul (5) și cu articolul 42 alineatul (1) litera (a).

Respectivele acte de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 127 alineatul (3).

- (2) Normele menționate la alineatul (1) țin seama în mod corespunzător de Planul general pentru ATM.
- (3) Atunci când adoptă respectivele acte de punere în aplicare, Comisia asigură respectarea cerințelor esențiale menționate la articolul 40 alineatul (1) primul paragraf, precum și a cerințelor menționate la articolul 40 alineatul (1) al doilea paragraf literele (a)-(c) din prezentul regulament și ține seama în mod corespunzător de standardele internaționale și practicile recomandate, în special de cele prevăzute în anexele 2-4, 10, 11 și 15 la Convenția de la Chicago.”

2. Articolul 93 se înlocuiește cu următorul text⁷:

„Articolul 93

Implementarea Cerului unic european

În cazul în care deține expertiza relevantă și la cerere, agenția oferă Comisiei asistență tehnică la implementarea Cerului unic european, în special prin:

- (a) efectuarea de inspecții tehnice, investigații tehnice și studii;
- (b) contribuția, în domeniile care fac obiectul prezentului regulament, în cooperare cu Organismul de evaluare a performanței (PRB) prevăzut la articolul [9b] din [SES2+ modificat], la punerea în aplicare a unui sistem de performanță pentru serviciile de navigație aeriană și pentru funcțiile de rețea;
- (c) contribuția la punerea în aplicare a Planului general pentru ATM, inclusiv la elaborarea și desfășurarea programului SESAR.”

⁷ Modificările aduse acestui articol au drept scop actualizarea trimiterilor cuprinse în Regulamentul (UE) 2018/1139.

3. [...]
4. [...]
5. [...]
6. [...]
7. [...]
8. [...]
9. [...]
10. [...]
11. [...]
12. [...]
13. [...]
14. [...]
15. [...]
16. [...]
17. [...]
18. [...]
19. [...]
20. [...]

21. Anexa VIII se modifică după cum urmează:

(a) se introduce următorul punct 2.3a:

„2.3a. Serviciile de date de trafic aerian

2.3a.1. Datele de trafic aerian colectate sunt de o calitate corespunzătoare, complete, actuale, provin dintr-o sursă legitimă și sunt furnizate în timp util.

2.3a.2. Serviciile de date de trafic aerian ating și mențin un nivel suficient de performanță în ceea ce privește disponibilitatea, integritatea, continuitatea și promptitudinea, pentru a răspunde nevoilor utilizatorilor.

2.3a.3. Sistemele și instrumentele care furnizează servicii de date de trafic aerian sunt proiectate, produse și întreținute corespunzător pentru a se asigura faptul că sunt adecvate scopului pentru care au fost create.

2.3a.4. Diseminarea unor astfel de date are loc în timp util și utilizează mijloace de comunicare suficient de fiabile și de rapide, protejate de interferențe și de deteriorări intenționate și neintenționate.”

(b) punctul 2.8 se înlocuiește cu următorul text⁸:

„2.8. Managementul spațiului aerian

Desemnarea unor volume specifice de spațiu aerian pentru o anumită utilizare este monitorizată, coordonată și promulgată în timp util, cu scopul de a reduce riscul de pierdere a eșalonării dintre aeronave în toate împrejurările. Având în vedere organizarea activităților militare și a aspectelor conexe aflate sub responsabilitatea statelor membre, managementul spațiului aerian asigură, de asemenea, aplicarea uniformă a conceptului de utilizare flexibilă a spațiului aerian, astfel cum a fost descris de OACI și pus în aplicare în temeiul Regulamentului [SES2+ modificat], pentru a facilita managementul spațiului aerian și managementul traficului aerian în contextul politicii comune în domeniul transporturilor.”

⁸ Modificările aduse acestui punct din anexă au drept scop actualizarea trimiterilor cuprinse în Regulamentul (UE) 2018/1139.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles,

Pentru Parlamentul European
Președintele

Pentru Consiliu
Președintele
